



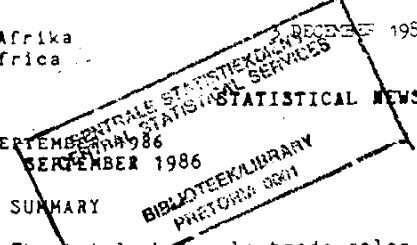
3 DESEMBER 1986

Republiek van Suid-Afrika
 Republic of South Africa

STATISTIESE NUUSBERIC

P13.3

GROOTHANDELVERKOPE: SEPTEMBER 1986
 WHOLESALE TRADE SALES: SEPTEMBER 1986



STATISTICAL NEWS RELEASE

OPSOMMING

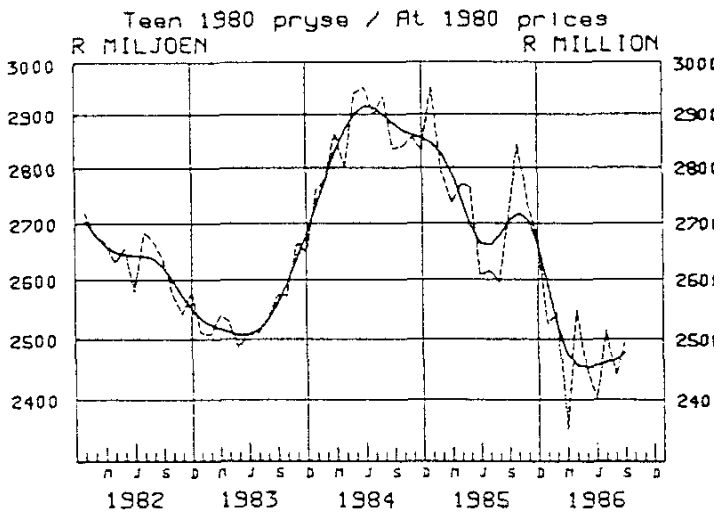
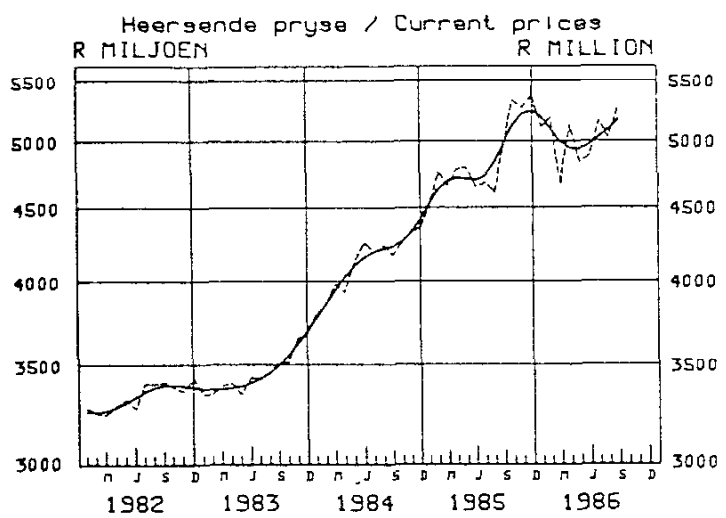
Die totale groothandelverkope, uitgesonderd diamante, vir September 1986, toon 'n seisoensaangepaste toename van 5,1% vergeleke met Augustus 1986. Dit is opmerklik dat die geringe opwaartse tendens in reële groothandelverkope, uitgesonderd diamante (teen konstante 1980-pryse), wat gedurende die tweede kwartaal van 1986 begin het, steeds voortduur. Totale reële groothandelverkope vir die tydperk Julie tot September 1986 toon 'n geringe seisoensaangepaste toename van 1,4% vergeleke met die voorafgaande drie maande.

SUMMARY

The total wholesale trade sales, excluding diamonds, for September 1986, show a seasonally adjusted increase of 5,1% compared with August 1986. It is noteworthy that the slight upward trend in real wholesale trade sales, excluding diamonds (at constant 1980 prices), which started during the second quarter of 1986, still continues. Total real wholesale trade sales for the period July to September 1986 show a slight seasonally adjusted increase of 1,4% compared with the preceding three months.

GROOTHANDELVERKOPE
 UITGESONDERD DIAMANTE

WHOLESALE TRADE SALES
 EXCLUDING DIAMONDS



Skaal: Semi-Logarithmies Scale: Semi-Logarithmic*
 Tendenssiklus — Trend Cycle
 Seisoensaangepas — Seasonally Adjusted

Skaal: Semi-Logarithmies Scale: Semi-Logarithmic*
 Tendenssiklus — Trend Cycle
 Seisoensaangepas — Seasonally Adjusted

* Kyk Bylae A

* See Annexure A

R. Bydon
 HOOF: SENTRALE STATISTIEKDIENS
 HEAD: CENTRAL STATISTICAL SERVICE

STREEKKANTORE/REGIONAL OFFICES:

- DURBAN: (031) 312593
- KAAPSTAD/CAPE TOWN: (021) 466940, 462098
- KIMBERLEY: (0531) 33965/6
- MELSPRUIT: (01311) 52455/6
- PIETERSBURG: (01521) 72590 X33
- PORT ELIZABETH: (041) 523801/2
- BLOEMFONTEIN:
- KEMPTON PARK: (011) 3943420/1
- ELERKSDORP:

OPMERKINGS

Hierdie Statistiese Nuusberig toon finale ramings van die groothandelverkope. Beide die werklike en seisoensaangepaste waardes van groothandelverkope volgens soort besighede teen heersende sowel as konstante 1980-pryse word getoon. Die waarde van verkope teen konstante 1980-pryse ten opsigte van elke soort besigheid is verkry deur die verkoopwaarde teen heersende pryse met behulp van die produksieprysindekse op basis 1980 = 100 te defleer.

'n Voorlopige raming van totale groothandelverkope word in Statistiese Nuusberig P.13.12 gepubliseer.

NOTES

This Statistical News Release shows final estimates of the wholesale trade sales. Both actual and seasonally adjusted values of wholesale trade sales according to kind of business at current as well as constant 1980 prices are shown. The value of sales at constant 1980 prices in respect of each kind of business is obtained by deflating the sales value at current prices by means of the production price indices on base 1980 = 100.

A preliminary estimate of total wholesale trade sales is published in Statistical News Release P.13.12.

Tydperk - Period	Verkope - (Uitgesonderd diamante) Sales - (Excluding diamonds)		Persentasieverandering van verkope teen - Percentage change of sales at -	
	Teen heersende pryse At current prices	Teen konstante pryse At constant prices	Heersende pryse Current prices	Konstante pryse Constant prices
	R. Milj./Mill.			
Werklike waardes/Actual values				
Julie/July 1986 - Sept. 1986	15 793,2	7 632,0		
Julie/July 1985 - Sept. 1985	14 546,0	8 124,2	+ 8,6	- 6,1
Seisoensaangepaste waardes/ Seasonally adjusted values				
Julie/July 1986 - Sept. 1986	15 453,9	7 467,9		
April 1986 - Junie/June 1986	14 844,0	7 363,5	+ 4,1	+ 1,4

GROOTHANDELVKROPE VOLGENS SOORT BESIGHEID
 TABLE 1.1 - TEEM HEERSENDE PRIJSE

R millj./mill.

WHOLESALE TRADE SALES BY KIND OF BUSINESS
 TABLE 1.1 - AT CURRENT PRICES

Soort besigheid Kind of business	Werklike waardes Actual values				Seisoenregepaste waardes Seasonally adjusted values						
	1986		1985		1986		1985				
	Sept.	Aug.	Sept.	Aug.	Sept.	Aug.	Sept.	Aug.			
Totaal Total	5 844,3	5 770,5	5 473,3	5 390,4	47 163,7	43 359,2	5 583,3	5 274,6	5 020,6	4 804,9	4 939,1
Ingesluit diamante Including diamonds	5 583,3	5 480,2	5 226,4	5 137,3	44 791,3	41 951,9	988,6	936,8	908,3	866,7	756,1
Uitgesonderd diamante Excluding diamonds	1 015,3	934,0	899,2	755,9	7 632,3	6 492,7	195,9	203,4	207,4	195,1	192,3
Voedsel, drank en tabak and tobacco	211,2	206,4	176,3	195,4	1 756,4	1 579,0	106,5	118,0	107,7	116,9	163,6
Lewensvatende produkte Livestock and produce	129,6	142,3	122,1	196,7	935,1	1 370,2	179,9	173,6	171,4	150,2	144,7
Klerraste, skoelael en tekstiele	198,6	171,6	188,3	154,7	1 284,7	1 437,2	238,4	259,7	172,9	175,1	187,0
Clothing, footwear and textiles	220,5	277,3	188,5	199,7	1 629,3	1 506,9	404,4	466,0	450,9	414,9	372,4
Meubels en huishoudelike benodighede	261,0	290,4	246,9	253,1	2 372,4	1 407,3	558,6	565,5	516,0	535,3	458,6
Furniture and household requisites	493,1	500,9	468,1	400,9	3 752,9	3 048,0	1 608,2	1 603,4	1 527,0	1 689,1	1 684,4
Kantoor- en winkelluit- rusting, boeke en skryfbesoefte	581,0	605,0	561,4	492,4	4 809,1	4 126,6	969,8	945,4	1 010,2	971,8	894,4
Office and shop equip- ment, books and stationery	1 077,5	1 029,6	1 031,4	1 044,1	8 262,6	7 782,2	1 656,5	1 613,0	1 591,1	1 697,5	1 609,1
Diamante, juweliers- en silwerware	1 656,5	1 613,0	1 591,1	1 697,5	14 729,0	14 609,1	1 608,2	1 603,4	1 527,0	1 689,1	1 684,4
Diamonds, jewellery and silverware	581,0	605,0	561,4	492,4	4 809,1	4 126,6	969,8	945,4	1 010,2	971,8	894,4
Farmaseutiese en chemie- se produkte	493,1	500,9	468,1	400,9	3 752,9	3 048,0	1 608,2	1 603,4	1 527,0	1 689,1	1 684,4
Pharmaceutical and che- mical products	581,0	605,0	561,4	492,4	4 809,1	4 126,6	969,8	945,4	1 010,2	971,8	894,4
Konstruksie en boumate- riale	1 077,5	1 029,6	1 031,4	1 044,1	8 262,6	7 782,2	1 656,5	1 613,0	1 591,1	1 697,5	1 609,1
Construction and build- ing materials	1 656,5	1 613,0	1 591,1	1 697,5	14 729,0	14 609,1	1 608,2	1 603,4	1 527,0	1 689,1	1 684,4
Masjinerie en ultrusting: Agn-, nywerheid- en landbou-	1 077,5	1 029,6	1 031,4	1 044,1	8 262,6	7 782,2	969,8	945,4	1 010,2	971,8	894,4
Machinery and equipment: Mining, industrial and agricultural	1 656,5	1 613,0	1 591,1	1 697,5	14 729,0	14 609,1	1 608,2	1 603,4	1 527,0	1 689,1	1 684,4
Diverse Miscellaneous	1 077,5	1 029,6	1 031,4	1 044,1	8 262,6	7 782,2	969,8	945,4	1 010,2	971,8	894,4
Verwagte waardes Expected values	1/ Expected values										

GROOTHANDELVERKOPE VOLGENS SOORT BESIGHEID
TABLE 1.2 - TEEN KONSTANTE 1980-PRISE

WHOLESALE TRADE SALES BY KIND OF BUSINESS
TABLE 1.2 - AT CONSTANT 1980 PRICES

R MILJ./mill.

Soort besigheid Kind of business	Werklike waardes Actual values				Seisoenregeerde waardes Seasonally adjusted values				
	1986		1985		1986		1985		
	Oct. 1986	Sept. 1986	Aug. 1985	Sept. 1985	Oct. 1986	Sept. 1986	Aug. 1985	Sept. 1985	
Total	2 864,3	2 861,2	2 715,0	3 080,2	23 983,1	25 561,9	2 554,9	2 418,9	2 709,3
Ingesluit diamante Including diamonds	2 657,1	2 624,3	2 519,0	2 857,0	21 976,7	24 211,4	2 489,8	2 438,7	2 539,5
Witsonder diamante Excluding diamonds	476,5	441,3	429,3	414,4	3 784,0	3 693,0	467,6	439,5	438,0
Voedsel, drank en tabak and tobacco	99,1	97,5	83,5	113,3	886,1	957,4	93,6	95,0	97,7
Lewendige hawe en produkte Livestock and produce	62,2	68,7	60,9	112,5	478,4	830,2	51,1	57,3	56,3
Klerake, skoelisel en tekstiele textiles	88,8	77,2	84,9	86,1	599,6	824,7	80,0	76,8	68,3
Meubels en huishoudelike benodigdhede Furniture and household requisites	102,8	130,2	88,5	109,7	790,6	860,3	111,6	130,2	82,7
Kantoor- en winkeluit- rusting, boeke en skryfshoefte Office and shop equip- ment, books and station- ery	207,2	236,9	196,0	233,2	2 006,4	1 350,5	218,9	206,9	190,3
Diamante, juweliers- en silwerware Diamonds, jewellery and silverware	221,3	226,3	212,6	223,6	1 757,1	1 760,3	218,9	206,9	190,3
Farmasutiese en chemie- se produkte Pharmaceutical and che- mical products	243,0	254,8	237,1	254,8	2 124,2	2 201,9	235,9	237,2	232,3
Konstruksie en boumate- riale Construction and build- ing materials	455,0	437,7	440,9	561,8	3 623,7	4 366,0	414,4	393,6	420,7
Masjinerie en ultrusting Nye-, nywerheids- en landbou- Machinery and equipment: Mining, industrial and agricultural	908,5	890,6	881,4	980,9	7 933,0	8 717,5	877,8	863,0	949,8
Diverse Miscellaneous									
Verwagte waardes Expected values									

Gebruik van semi-logaritmiese grafiekpapier

By die grafiese voorstelling van tydreeks in statistiese nuusberigte of ander publikasies, maak die Sentrale Statistiekdiens normaalweg gebruik van 'n logaritmiese skaal op die vertikale as om die vlak van die betrokke grootheid (soos bedrag, getal of indeks) aan te dui. Indien die grafiek egter in wese bedoel is om veranderinge (byvoorbeeld persentasietoenames), verskille (soos getal immigrante teenoor emigrante) of totals (byvoorbeeld om die aandeel van verskillende komponente aan te dui) te beklemtoon, is 'n gewone lineêre skaal op die vertikale as gewoonlik meer toepaslik.

'n Logaritmiese skaal besit die eienskap dat elke gelyke afstand op die betrokke as, 'n konstante persentasie van die laer waarde (van die betrokke afstand) aandui. So sal elkeen van die volgende ree waardes, byvoorbeeld, op gelyke intervale op die as afgestip word:

- 100; 110; 121; 133,1; ens. (10% toenames)
- 1; 2; 4; 8; 16; ens. (100% toenames)
- 10; 100; 1 000; ens. (tienvoudige toenames)

In die voornoemde gevalle sal die grafiese voorstelling dus lineêr met betrekking tot die logaritmes van die waardes wees. Daar sal daarop gelet word dat die grafiek die logaritmes van die waardes uitbeeld, maar dat die anti-logaritmes op die as getoon word.

Indien 'n tydreeks wat teen 'n konstante periodieke (soos maandelikse of jaarlikse) koers (persentasie) toeneem, soos wat dit die geval is met 'n bedrag geld wat teen saamgestelde rente belê word, op 'n grafiek met 'n lineêre vertikale skaal voorgestel word, kan die indruk van 'n versnellende koers van toename dalk geskep word, terwyl dieselfde gegewens op 'n grafiek met 'n logaritmiese vertikale skaal as 'n reguit lyn getoon word. So 'n skaal stel die kyker dus in staat om visueel te oordeel of 'n periodieke toenamekoers konstant is, afneem of toeneem.

The use of semi-logarithmic graph paper

In the graphical representation of time series in statistical news releases and other publications, the Central Statistical Service normally uses a logarithmic scale on the vertical axis to indicate the level of the relevant characteristic (for example amount, number or index). If, however, the graph is essentially intended to accentuate changes (for example percentage increases), differences (for example number of immigrants versus emigrants) or totals (for example to indicate the share of the various components), a natural linear scale on the vertical axis is generally most appropriate.

A logarithmic scale has the property that every equal distance on the relevant axis indicates a constant percentage of the lower value (of the relevant distance). Thus each of the following series of values will for example be marked off at equal intervals on the axis:

- 100; 110; 121; 133,1; etc. (10% increases)
- 1; 2; 4; 8; 16; etc. (100% increases)
- 10; 100; 1 000; etc. (tenfold increases)

In the aforementioned cases the graphical representation will be linear with respect to the logarithms of the values. It should be noted that the graph depicts the logarithms of the values, but that the antilogarithms are shown on the axis.

If a time series which increases at a constant periodic (for example monthly or yearly) rate (percentage), as in the case of an amount of money invested at compound interest, is represented on a graph with a linear vertical axis, an impression of an accelerating rate of increase may be created, whilst if the same particulars are shown on a graph with a logarithmic vertical scale it can be seen that a constant rate is involved. Such a scale thus enables the user to visually judge if a periodic rate of change is constant, increasing or decreasing.